

JESÚS ES EL CRISTO, EL HIJO DE DIOS

•

ERRORES DE ENTENDIMIENTO Y DE TRADUCCIÓN

PARTE 10

34

| JUAN 10: 17 Y 18

• **Yo pongo mi vida para volverla a tomar** •

Juan 10:17 y 18:

17 Por eso me ama el Padre, porque yo pongo mi vida, para volverla a tomar. 18 Nadie me la quita, sino que yo de mí mismo la pongo. Tengo poder para ponerla, y tengo poder para volverla a tomar. Este mandamiento recibí de mi Padre.

A medida que vayamos desarrollando el tema veremos que hay similitud entre lo expresado en este versículo y lo que registra Juan 2:19. Una rápida lectura podría hacer pensar que Jesucristo tenía la habilidad inherente de volver a tomar su vida de las garras de la muerte; como que la suya haya sido una “auto resurrección”¹. Hemos revisado mucha documentación que no deja lugar a ninguna duda que fue Dios Quien lo resucitó a nuestro Señor. La muerte es un estado de impotencia al grado más absoluto; por tanto es imposible que una persona muerta pueda hacer cosa alguna. Nuestro Señor no fue una excepción.

Jesucristo tuvo la habilidad y posibilidad de poner su vida como sacrificio para todos los demás. Él decidió llevar esa posibilidad al extremo; ofreciendo literalmente su vida hasta perderla. Pero en este registro de Juan 10; “poner y tomar” apunta a poner su vida en servicio de compromiso al máximo por el bien de las personas. Igualmente; nosotros podemos servir al máximo a las personas sin necesidad de ofrecernos al extremo de nuestro Señor.

Es muy importante entender que no puede depender de ser humano alguno el resucitar de los muertos. Esa fue una acción que Dios hizo por Jesús y que hará junto a él por nosotros cuando sea el momento que Jesucristo regrese por su Iglesia. Entregar su vida en servicio dependió de él como hoy depende de nosotros. Por eso podía ponerla y volverla a

¹ Es Dios Quien resucita a los muertos de los que el primero fue Jesús. 2 Corintios 1:9

tomar. Él no pudo tomar su vida cuando murió. Aquí habla de la entrega de su vida en servicio no de su muerte y resurrección.

Para entender correctamente las palabras de nuestro Señor necesitamos ir al contexto. En ese esencial escenario; Jesús se compara a sí mismo con un pastor dedicado que consagra su vida diaria al cuidado y bienestar de sus ovejas. Lo hace con mayor compromiso que uno empleado por un sueldo para hacer el trabajo aun arriesgando su propia vida con los predadores. Difícilmente un empleado ponga en peligro su vida por ovejas ajenas.

Juan 10:7-18:

7 Volvió, pues, Jesús a decirles: De cierto, de cierto os digo: Yo soy la puerta de las ovejas. 8 Todos los que antes de mí vinieron, ladrones son y salteadores; pero no los oyeron las ovejas. 9 Yo soy la puerta; el que por mí entrare, será salvo; y entrará, y hallará pastos.

En estos versículos Jesús da un ejemplo de cómo pone su vida por sus ovejas diciendo: “yo soy la puerta”. En esta cultura, en las llanuras, las ovejas se cuidaban en una especie de cerco de paredes bajas de rocas sobre las cuales había espinos para prevenir que el rebaño saltara las paredes y que los depredadores y ladrones no entraran. Este vallado o cercado no tenía techo y se entraba por una abertura a manera de entrada o acceso pero sin puerta. Una vez que el pastor arriaba sus ovejas dentro de esta especie de corral, él mismo se acostaba cubriendo la entrada. Ninguna oveja se podía escapar y ninguna amenaza podía entrar. El pastor era literalmente la puerta del redil². Es decir que el buen pastor ponía su vida tanto de día como de noche en servicio a sus ovejas. El pastor estaba aislado de la sociedad, viviendo en el campo con su rebaño vistiendo ropas simples, comiendo comida natural, satisfaciendo apenas sus necesidades y con ninguna de las comodidades de la vida en sociedad... Ellos eran una muestra de la simpleza más natural... Eran denodados defendiendo a su rebaño de las bestias salvajes o los ladrones³...

10 El ladrón no viene sino para hurtar y matar y destruir; yo he venido para que tengan vida, y para que la tengan en abundancia.
11 Yo soy el buen pastor; el buen pastor su vida da por las ovejas.
12 Mas el asalariado, y que no es el pastor, de quien no son propias las ovejas, ve venir al lobo y deja las ovejas y huye, y el lobo arrebató las ovejas y las dispersa.

Acerca de los pastores, otra fuente de consulta dice: ¡Qué ardua es la vida del pastor oriental y qué llena de dificultades y peligros! Su cuidado incansable del rebaño les obliga a todo tipo de inclemencias trabajando de noche y de día,... Es a causa de esta razón que las tareas de este tipo de vida son muy demandantes y severas como para ser llevadas a cabo completamente por un asalariado... Estas labores tienen que ser fielmente hechas por un buen

² Puede descargar la Enseñanza N° 359 *Apacienta mis ovejas*

³ Rice, Edwin Wilbur, *Orientalisms in Bible Lands*. Pág. 159

pastor. A estas arduas responsabilidades debe añadirse los peligros con los que se encontraban diariamente en el desierto...⁴

13 Así que el asalariado huye, porque es asalariado, y no le importan las ovejas. 14 Yo soy el buen pastor; y conozco mis ovejas, y las mías me conocen,

Aún otra fuente consultada acerca de las costumbres pastoriles; refiriéndose a las ovejas dice: Eran cuidadas día y noche por los pastores que podían ser hijos o hijas de los dueños del rebaño⁵.

15 así como el Padre me conoce, y yo conozco al Padre; y pongo mi vida por las ovejas. 16 También tengo otras ovejas que no son de este redil; aquéllas también debo traer, y oirán mi voz; y habrá un rebaño, y un pastor. 17 Por eso me ama el Padre, porque yo pongo mi vida, para volverla a tomar. 18 Nadie me la quita, sino que yo de mí mismo la pongo. Tengo poder para ponerla, y tengo poder para volverla a tomar. Este mandamiento recibí de mi Padre.

Esto no significaba que el pastor necesariamente iba a morir como finalmente lo haría el buen pastor Jesús. El punto principal, final y culminante de esta enseñanza era su muerte sustitutiva por sus ovejas. El contexto muestra la dedicación diaria por los suyos. Tanto Jesús como un buen pastor posponen y cancelan sus propios intereses y placeres a fin de dedicarse a su rebaño. Cada día todo buen pastor pone su vida por sus ovejas para que crezcan y se robustezcan. Jesucristo estaba hablando de servicio diario dedicado al trabajo para Dios que es cuidar a la gente de Él.

No se refiere a poner su vida para morir por nosotros pues, si bien es cierto que pudo hacerlo pero una vez muerto no hubiese podido volver a tomarla. Así que esto tiene que significar poner o sacar su vida de servicio al máximo. Nuestro redentor demostró que puso su vida pero nunca la tomó de regreso. Nadie lo obligó a hacerlo. Lo hizo por puro amor a su Padre. No es que él sirvió como si fuera un robot que responde a un programa de computación. Su servicio sin transigencia fue verdaderamente voluntario.

Para el entonces que Jesús estaba diciendo esto, su Padre aún no deseaba que él entregase su vida en el madero. Dice claramente que el mandamiento de Dios era que la pusiera y que la volviera a tomar. Su vida era suya y decidió entregarla en sacrificio vivo, sustitutivo y redentivo para nuestro bien. Por eso justamente lo ama el Padre

⁴ Neil, James, *Peeps into Palestine* Henry E. Walter, Ltd. Londres y Worthing. 1950. Pág. 31

⁵ *Eastern Manners and Customs – Described and Illustrated*. T. Nelson and Sons, Paternoster Row. Edinburgh 1883. Pág. 118

17 Por eso me ama el Padre, porque yo pongo mi vida, para volverla a tomar.

Un padre siempre ama a su hijo sin importar como se comporte, aunque sea desobediente. Pero si ese hijo se comporta bien, el padre se siente gratificado y considera sus años de sacrificio como una inversión en el niño, que se transformó por obediencia, en un hombre de bien. Es muy cierto que Dios ama aun al “inamable” pero la noble y perfecta obediencia de Jesús a Dios se manifestó en el cuidado de las ovejas de su Padre. Esto le ganó “amor especial” de su Padre. Una buena cantidad de versiones de la Biblia dicen similarmente: “Por eso me ama el Padre...”. Hay otra versión que tradujo esta parte de una manera diferente pero el concepto central es el mismo: *la razón de por qué lo ama el Padre.*

Mi Padre me ama porque estoy dispuesto a entregar mi vida para luego volver a recibirla⁶.

Esta entrega emocionante es la razón por la que el Padre lo ama a Jesucristo. Jesús ganó para sí un amor singular de su Padre por haber puesto y tomado su vida en su ministerio diario y finalmente en su crucifixión y resurrección.

Filipenses 2:8 -11:

8 y estando en la condición de hombre, **se humilló a sí mismo, haciéndose obediente hasta la muerte, y muerte de cruz.** 9 **Por lo cual** Dios también le exaltó hasta lo sumo, y le dio un nombre que es sobre todo nombre, 10 para que en el nombre de Jesús se doble toda rodilla de los que están en los cielos, y en la tierra, y debajo de la tierra; 11 y toda lengua confiese que Jesucristo es el Señor, para gloria de Dios Padre.

“Por lo cual” indica la razón por la cual Dios le exaltó hasta lo sumo. Esta es una recompensa a la entrega de sí que hizo Jesús. Es paradójico que haciendo la entrega absoluta de algo tan valioso como la vida propia, uno se enriquezca.

Proverbios 13:7:

Hay quienes pretenden ser ricos, y no tienen nada; Y hay quienes pretenden ser pobres, y tienen muchas riquezas.

Cuando nuestro Señor hizo la mayor entrega, la de su propia vida, jamás hecha antes ni después, Dios le proveyó un cuerpo nuevo y una dimensión de servicio nueva cual nunca antes fue dada a ningún otro ser

⁶ Traducción en Lenguaje Actual según es usada en ESword.

humano. Jesús magnificó este principio paradójico y lo llevó al más alto nivel jamás alcanzado.

En este momento Jesús les enseñaba a sus discípulos que dando recibirían más de lo que habían entregado. El dar abundante habilitaría que pudieran estar a la expectativa de recibir en retorno de la abundancia de Dios.

Juan 12:24-26:

24 De cierto, de cierto os digo, que si el grano de trigo no cae en la tierra y muere, queda solo; pero si muere, lleva mucho fruto. 25 El que ama su vida [se refiere a amar la vida en este mundo temporal], la perderá [es decir perderá toda ganancia temporal adquirida en este período]; y el que aborrece su vida en este mundo, para vida eterna la guardará. 26 Si alguno me sirve, sígame; y donde yo estuviere, allí también estará mi servidor. **Si alguno me sirviere, mi Padre le honrará.**

Es bastante claro. Toda esta vida que tenemos hoy es para servirlo a Dios sirviendo a nuestro Señor como él lo sirvió cuando estuvo sobre la Tierra. Eso es trabajar para recompensas en el futuro. Eso es sembrar para vida por siempre. -/

Lucas 9:23 y 24:

23 Y decía a todos: Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, tome su cruz cada día, y sígame. 24 Porque todo el que quiera salvar su vida, la perderá; y todo el que pierda su vida por causa de mí, éste la salvará.

A lo que uno se niega es a sus deseos propios y cede paso a los deseos de Dios. Vea que dice cada día. Ese es el estilo de nuestro servicio y del que Jesús hablaba en Juan 10.

Mateo 10:37-39:

37 El que ama a padre o madre más que a mí, no es digno de mí; el que ama a hijo o hija más que a mí, no es digno de mí; 38 y el que no toma su cruz y sigue en pos de mí, no es digno de mí. 39 El que halla su vida, la perderá; y el que pierde su vida por causa de mí, la hallará.

Un hijo de Dios puede pensar que hay otras cosas por delante del servicio a nuestro Señor; pero aquí la Palabra es bien clara sobre cuál es la prioridad de servicio y conducta Cristiana⁷.

⁷ Este mismo concepto se repite en varios otros registros Mateo 10:38 y 16:24; Marcos 8:34 y 10:21 y Lucas 14:27

La “cruz⁸” era usada por los romanos para ejecutar a los delincuentes⁹. Era una muerte lenta, agonizante y pública. Quitaba la vida de a poco de manera humillante y subrayaba que, por así decir, la conducta del supuesto delincuente, era incompatible con el estilo de vida romano. Entonces, no es que Jesús les decía que literalmente cargaran una cruz. Usó el concepto del madero, sobre el cual morían los “delincuentes”, para enfatizar que hicieran morir sus deseos naturales que excluyen las necesidades de los demás. Debían abandonar la vida de recompensas mundanas y servir a Dios de todo corazón con cada fibra de su ser. Así recibirían una nueva vida en esta vida y recompensas en el Reino de Dios. Este tipo de servicio se requiere de nosotros.

Romanos 12:1:

Así que, hermanos, os ruego por las misericordias de Dios, que presentéis vuestros cuerpos en sacrificio vivo, santo, agradable a Dios, que es vuestro culto racional.

Muy claro. Un sacrificio vivo, no uno de muerte. Un sacrificio de práctica diaria de presentar el cuerpo y alma de uno en servicio vivo a Dios. El más grande ejemplo de poner la vida en servicio diario a Dios se encuentra en el ministerio de Jesús el cual culminó en poner literalmente su vida. Pero él también ejemplificó lo que significaba recibir el reconocimiento del amor singular inconmensurable de Dios.

Uno debería permanecer firme en lo que se comprometió cuando dijo que Jesús era su Señor. Eso significa hacer su voluntad no la suya propia. Necesitamos ver la grandeza de la enseñanza que nos dio Jesús con su ejemplo y sirvamos diariamente por el resto de nuestras vidas¹⁰.

Mateo 11:29:

Llevad mi yugo sobre vosotros, y aprended de mí, que soy manso y humilde de corazón; y hallaréis descanso para vuestras almas.

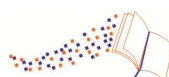


Marcos 16:15

⁸ Puede descargar las Enseñanzas N° 228 *La cruz y el madero*, y la N° 229 *Los cinco maderos del Gólgota* y la N° 11 *La cruz y el triunfo*

⁹ En realidad era una pena aplicada a los que en el entender de los romanos eran delincuentes. Nuestro Señor no era delincuente y sin embargo fue crucificado.

¹⁰ Puede descargar las Enseñanzas N° 285 *Poner la mano en el arado* y N° 329 *Dedicación y compromiso en el Servicio*.



Nota del Editor

Toda la Escritura utilizada en esta enseñanza es de la Versión Reina Valera 1960¹¹ a menos que se especifique otra versión. Cada vez que aparezca **resaltada** alguna palabra dentro del texto de la Biblia, se trata del énfasis añadido por el autor siendo que el texto de la Biblia utilizado no tiene letras resaltadas.

Toda vez que se utilice una palabra de origen Griego será escrita en minúscula cursiva (Ej.: *atomos*). Y si se usara una palabra hebrea o aramea será escrita en mayúscula cursiva (Ej.: *YARE*). En ambos casos se puede utilizar la palabra raíz como cualquier otra forma gramatical de esa palabra en representación de la familia de palabras.

Debido a que los paréntesis se utilizan en el texto Bíblico; cada vez que exista una nota del autor estará colocada entre corchetes para diferenciarla.

Todas las citas de fuentes externas se notarán en esta otra tipografía para diferenciarlas del resto. Asimismo cuando la cita de la fuente sea de mayor longitud que la presentada en esta enseñanza; se resumirá así: “...” indicando que hay mas información disponible para consulta en dicha fuente.

Cuando se haga referencia al texto griego o hebreo, ésta estará basada en dichos textos según sean presentados en E Sword de Rick Meyer y/o de la Interlinear Scripture Analyzer de André de Mol y/o de En el principio era la Palabra. Todos programas de estudio Bíblico que pueden ser descargados a su PC.

Las notas al final son una parte integral y necesaria del Estudio. Tienen el propósito de documentar, respaldar, ampliar, aclarar, o reforzar el tema que se trate.

Esta enseñanza somete a consideración del lector el tema que trata. Es más bien en algunos casos un punto de partida que propone, orienta y -desde ya- concluye con lo que el autor ha estudiado y debido a eso presentado de las Escrituras. No obstante, la Palabra de Dios es simplemente inagotable. El único que no necesita revisión es Dios mismo y Su Palabra según fue originalmente inspirada. Pero nuestro conocimiento y entendimiento de las distintas maravillas presentadas en la Palabra de Dios siempre pueden ser ‘y debieran ser’ sometidas al escrutinio¹² del estudiante. Entonces, el presente trabajo es presentado al estudiante Bíblico como una ayuda, una fuente más de consulta, de referencia y de estudio de la Palabra de Dios. La obra está lejos de pretender ser la única ni mucho menos la más sobresaliente obra de este tipo que exista. Ella no posee eminencia sobre ninguna otra ni es autoridad última sobre el tema. La autoría de la Palabra de Dios es la exclusividad del Padre Celestial y como tal es la fuente de conocimiento y autoridad única e inapelable.

Para poder entrar a nuestros canales de enseñanzas, recursos de estudio y anuncios simplemente sitúe el cursor sobre la imagen o sobre el link (en azul) y haga “Control + click”. También puede copiar la dirección y pegarla en su navegador.

 <http://www.palabrasobreelmundo.com.ar>

 <https://www.facebook.com/palabrasobreelmundo>

 <https://twitter.com/clikdedistancia>

Siempre a un **click** de distancia.

Dios lo bendijo, lo bendice y lo bendiga

Eduardo Di Noto

¹¹ La Santa Biblia Antiguo y Nuevo Testamentos, Antigua Versión de Casiodoro de Reina (1569) Revisada por Cipriano de Valera (1602) Revisión de 1960. Sociedades Bíblicas Unidas, 1993

¹² Hechos 17:11